

**MASS PROPER: APRIL 30, ST. CATHERINE OF SIENA, VIRGIN**

MASS *Dilexisti* (white)

**INTROIT Psalms 44: 8**

Dilexisti justítiam, et odísti iniquitátem: proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætítiae præ consórtibus tuis. Allelúja, allelúja. (Ps. 44: 2) Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Dilexisti justítiam, et odísti iniquitátem: proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætítiae præ consórtibus tuis

Thou hast loved justice, and hated iniquity: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows. Allelúia, allelúia. (Ps. 44: 2) My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Thou hast loved justice, and hated iniquity: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

**COLLECT**

Da, quæsumus, omnipotens Deus: ut, qui beátæ Catharínæ Vírginis tuæ natalítia cólimus; et ánnua solemnitáte lætámur, et tantæ virtútis proficiámus exémplo. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Grant, we beseech Thee, O almighty God, that we, who venerate the natal feast of blessed Catherine, Thy virgin, may be both gladdened by her annual solemnity and helped by the example of so great virtue. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**EPISTLE**

**2 Corinthians 10: 17-18; 11: 1-2**

Fratres: Qui gloriátur, in Dómino gloriétur. Non enim qui seipsum comméndat, ille probátus est; sed quem Deus comméndat. Utinam sustinerétis módicum quid insipiéntiæ meæ, sed et supportáte me: æmulor enim vos Dei æmulatióne. Despóndi enim vos uni viro vírginem castam exhibére Christo.

Brethren, he that glory, let him glory in the Lord. For not that he that commendeth himself is approved, but he whom God commendeth. Would to God you could bear with some little of my folly, but do bear with me. For I am jealous of you with the jealousy of God. For I have espoused you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ.

**GREATER ALLELUIA**

Allelúja, allelúja. Adducéntur regi vírgines post eam: próxime ejus afferéntur tibi in lætítia. Allelúja. Spécie tua, et pulchritúdine tua

Alleluia, alleluia. After her shall virgins be brought to the King: her neighbors shall be brought to thee with gladness. Alleluia. With thy comeliness and thy

inténde, próspere procéde, et regna.

**GOSPEL Matthew 25: 1-13**

In illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis parabolam hanc: Símile erit regnum cælórum decem virgínibus quæ accipiéntes lámpades suas exiérunt óbviám sponso et sponsæ. Quinque autem ex eis erant fátuæ, et quinque prudéntes: sed quinque fátuæ, accéptis lampádibus, non sumpserunt óleum secum: prudéntes vero accepérunt óleum in vasis suis cum lampádibus. Moram autem faciénte sponso, dormitavérunt omnes et dormiérunt. Média autem nocte clamor factus est: Ecce sponsus venit, exite óbviám ei. Tunc surrexérunt omnes vírgines illæ, et ornavérunt lampádes suas. Fátuæ autem sapiéntibus dixérunt: Date nobis de óleo vestro: quia lampádes nostræ exstinguúntur. Respondérunt prudéntes, dicentes: Ne forte non sufficiat nobis, et vobis, ite pótius ad vendéntes, et émite vobis. Dum autem irent émere, venit sponsus: et quæ parátæ erant, intravérunt cum eo ad núptias, et clausa est jánuá. Novíssime vero véniunt et réliquæ vírgines, dicéntes: Dómine, Dómine, áperi nobis. At ille respóndens ait: Amen, dico vobis, nescio vos. Vigilate ítaque, quia nescitis diem, neque horam.

**OFFERTORY Psalms 44: 10**

Fíliæ regum in honóre tuo: ádstitt regina a dextris tuis in vestítu deauráto, circúmdata varietáte. Allelúja.

**SECRET**

Acéndant ad te, Dómine, quas in beátæ Catharínæ solemnitáte offérimus, preces, et hóstia salutáris, virgíneo fragrans odóre. Per Dóminum

beauty set out, proceed prosperously, and reign.

At that time, Jesus spoke this parable to His disciples, The kingdom of Heaven shall be like to ten virgins, who taking their lamps went out to meet the bridegroom and the bride. And five of them were foolish, and five wise. But the five foolish, having taken their lamps, did not take oil in their vessels; but the wise took oil in their vessels with the lamps. And the bridegroom tarrying, they all slumbered and slept. And at midnight there was cry made, Behold the bridegroom cometh, go ye forth to meet him. Then all those virgins arose and trimmed their lamps; and the foolish said to the wise, Give us of your oil, for our lamps are gone out. The wise answered, saying, Lest perhaps there be not enough for us and for you, go you rather to them that sell, and buy for yourselves. Now whilst they went to buy, the bridegroom came, and they that were ready went in with him to the marriage, and the door was shut. But at last came also the other virgins, saying Lord, Lord, open to us; but he answering said, Amen I say to you, I know ye not. Watch ye, therefore, because you know not the day nor the hour.

The daughters of kings in thy glory: the queen stood on thy right hand in gilded clothing, surrounded with variety. Allelúja.

Let the prayers we offer on the feast-day of blessed Catherine rise up unto Thee, O Lord, and the sacrifice of salvation fragrant with the odor of

nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**PREFACE OF EASTER**

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hac potíssimum die, gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit, et vitam resurgéndo reparávit. Et ideo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dóminatióibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus sine fine dicéntes:

**COMMUNION Matthew 25: 4, 6**

Quinque prudéntes vírgines accepérunt óleum in vasis suis cum lampádibus: média autem nocte clamor factus est: Ecce sponsus venit: exite óbviám Christo Dómino. Allelúja.

**POSTCOMMUNION**

Æternitátem nobis, Dómine, cónferat, qua pasti sumus, mensa cæléstis: quæ beátæ Catharinæ Vírginis vitam étiam áluit temporálem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

virgin purity. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for our salvation, at all times to praise Thee, O Lord, but more gloriously especially at this time above others when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb Who hath taken away the sins of the world: Who by dying hath destroyed our death: and by rising again hath restored us to life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, evermore saying:

The five wise virgins took oil in their vessels with the lamps: and at midnight there was a cry made, Behold the bridegroom cometh: go ye forth to meet Christ our Lord. Allelúja.

May the Heavenly table, from which we have been fed, give us eternal life, O Lord, as it sustained even the temporal life of Catherine, the blessed virgin. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.